



ENGLISH

INSTALLATION

SIM CARD AND USB CABLE INSERTION

- The insertion of the SIM card has to be carried out with the modem not powered nor connected to PC. Only qualified personnel may carry out the installation in safety.

- Remove the plastic cover by unscrewing the screw on the lower side of the modem to access the protected SIM holder (see picture 1).
- Open the modem 4G USB moving the cover to the left (see picture 2).

Note: move the cover carefully because it is fixed on the modem base by the connection cable of the internal aux antenna.

- Disable the PIN from a phone.
- Insert the SIM Card in the SIM1 holder putting the contacts facing down (see picture 3).
- Note: the kit is intended to be used with SIM1 only.
- Connect the cable to the USB connector.
- Put the cover on and screw it on the lower side of the modem.
- Connect the modem to the SH2DSP24 module.
- Configure the modem with UWP 3.0 from the UWP 3.0 tool software.

ITALIANO

INSTALLAZIONE

INSERIMENTO SIM CARD E CAVO USB

- L'inserimento della SIM Card deve essere effettuata con modem non alimentato e non collegato al PC.
- L'installazione deve essere eseguita solo da personale specializzato che opera in sicurezza.

- Rimuovere il coperchio di plastica svitando la vite posta sul lato inferiore del modem per accedere al porta SIM protetto (vedi immagine 1).
- Aprire il modem 4G USB spostando il coperchio verso sinistra (vedi immagine 2).

Nota: spostare leggermente e delicatamente il coperchio che è fissato alla base del modem attraverso il cavo di connessione dell'antenna Aux interna.

- Disabilitare il PIN da un telefono.
- Inserire la SIM Card nel porta SIM1 con i contatti rivolti verso il basso (vedi immagine 3).
- Nota: l'uso del kit è previsto solo con SIM1.
- Collegare il cavo al connettore USB.
- Riposizionare il coperchio ed avvitarlo sul lato inferiore.
- Collegare il modem a SH2DSP24.
- Configurare il modem in combinazione con UWP 3.0 dal software UWP 3.0 tool.

DEUTSCH

INSTALLATION

SIM-KARTE UND USB-KABEL EINSETZEN

- Die SIM-Karte muss eingesetzt werden, wenn das Modem nicht am Strom angeschlossen und auch nicht mit einem PC verbunden ist.
- Nur qualifiziertes Personal darf die Installation durchführen.

- Nehmen Sie die Kunststoffabdeckung ab, indem Sie die Schraube an der Unterseite des Modems herausdrehen, um Zugang zu der geschützten SIM-Halterung zu bekommen (siehe Abb. 1).
- Öffnen Sie das 4G-USB-Modem, indem Sie die Abdeckung nach links schieben (siehe Abb. 2).

Hinweis: Bewegen Sie die Abdeckung mit Vorsicht, weil diese an der Modembasis mit dem Anschlusskabel der internen Hilfsantenne befestigt ist.

- Deaktivieren Sie die PIN von einem Telefon aus.
- Setzen Sie die SIM-Karte in die SIM1-Halterung mit den Kontakten nach unten gekehrt ein (siehe Abb. 3).
- Hinweis: Der Kit ist nur für Gebrauch mit SIM1 vorgesehen.
- Verbinden Sie das Kabel mit dem USB-Anschluss.
- Setzen Sie die Abdeckung auf und schrauben Sie sie von der Unterseite her fest.
- Schließen Sie das Modem am SH2DSP24-Modul an.
- Konfigurieren Sie das Modem mit UWP 3.0 aus der UWP 3.0 Toolsoftware.

FRANÇAIS

INSTALLATION

INSERTION DE LA CARTE SIM ET DU CÂBLE USB

- La carte SIM doit être insérée quand le modem n'est pas alimenté ni connecté à l'ordinateur.
- Seul un personnel qualifié peut procéder à l'installation.

- Enlevez le couvercle en plastique en pour accéder au logement de la carte SIM en dévissant la vis sur la partie inférieure du modem (voir image 1).
- Ouvrez le modem 4G USB en déplaçant le couvercle à gauche (voir image 2).

Remarque : déplacez le couvercle avec précaution parce qu'il est fixé à la base du modem avec le câble de connexion de l'antenne interne auxiliaire.

- Désactivez le PIN depuis un téléphone.
- Insérez la carte SIM dans le logement de la SIM1 en mettant les contacts tournés vers le bas (voir image 3).
- Remarque : le kit est pensé pour l'utilisation de la SIM1.
- Connectez le câble au connecteur USB.
- Remettez le couvercle et visser la vis sur la partie inférieure du modem.
- Connectez le modem au module SH2DSP24.
- Configurez le modem avec UWP 3.0 depuis le l'outil UWP 3.0.

ESPAÑOL

INSTALACIÓN

INSERCIÓN TARJETA SIM Y CABLE USB

- La tarjeta SIM debe insertarse cuando el módem no está alimentado ni conectado al ordenador.
- Solo personal especializado puede ejecutar la instalación en condiciones de seguridad.

- Quite la tapa desatornillando el tornillo en la parte inferior del módem para acceder al soporte de la SIM (véase imagen 1).
- Abra el módem 4G USB moviendo la tapa hacia la izquierda (véase imagen 2).

Nota: mueva suavemente y con delicadeza la tapa ya que este está fijado a la base del módem con el cable de conexión de la antena interna auxiliar.

- Desactive el PIN desde un teléfono.
- Inserte la tarjeta SIM en el soporte SIM1 con los contactos hacia abajo (véase imagen 3).
- Nota: el uso del kit está previsto solo con SIM1.
- Conecte el cable al conector USB.
- Vuelva a poner la tapa y atornille en la parte inferior del módem.
- Conecte el módem al módulo SH2DSP24.
- Configure el módem en combinación con UWP 3.0 desde el software UWP 3.0 tool.

DANSK

INSTALLATION

ISÆTNING AF SIM-KORT OG USB-KABEL

- Kortet isættes med modem slukket og PC ikke tilsluttet.
- Det er kun uddannet personale, som må udføre installationen.

- Fjern plasticdækslet ved at skruer skrue nederst på modemmet ud for at få adgang til den beskyttede SIM-holder (se billede 1).
- Åbn 4G USB-modemmet ved at skubbe dækslet mod venstre (se billede 2). Bemærk: Flyt dækslet forsigtigt, da det sidder fast i modemets bund, ved hjælp af tilslutningskablet til den interne Aux-antenne.

Deaktiver PIN fra en telefon.

- Isæt SIM-kortet i SIM1-holderen med kontakterne nedad (se billede 3), Bemærk: Sættet må kun bruges sammen med SIM1.
- Tilslut kablet med USB-stikket.
- Sæt dækslet på, og skruet det på nederst.
- Tilslut modemmet med SH2DSP24 modulet.
- Konfigurer modemmet med UWP 3.0 fra UWP 3.0 softwareværktøjet.



Compatible components

- UWP30SEXXX
- VMUCEM
- SH2DSP24

Componenti compatibili

- UWP30SEXXX
- VMUCEM
- SH2DSP24

Kompatiblen Komponenten

- UWP30SEXXX
- VMUCEM
- SH2DSP24

Componentes compatibles

- UWP30SEXXX
- VMUCEM
- SH2DSP24

Componentes compatibles

- UWP30SEXXX
- VMUCEM
- SH2DSP24

Kompatible komponenter

- UWP30SEXXX
- VMUCEM
- SH2DSP24

Service and warranty
In the event of malfunction, fault, requests for information or to purchase other GAVAZZI products, contact the CARLO GAVAZZI branch or distributor in your country.

Assistenza e garanzia
In caso di malfunzionamento, guasto, necessità di informazioni o per acquistare altri prodotti GAVAZZI contattare la filiale CARLO GAVAZZI o il distributore nel paese di appartenenza.

Kundendienst und Garantie
Bei Funktionsstörungen, Ausfall, Anforderung von Informationen oder Erwerb von zusätzlichen GAVAZZI-Produkten bitte Kontakt mit der Filiale CARLO GAVAZZI oder mit dem Händler im Installationsland aufnehmen.

Service et garantie
En cas de dysfonctionnement, de panne, de besoin d'informations, ou pour acheter d'autres produits CARLO GAVAZZI, contacter la filiale ou le distributeur CARLO GAVAZZI de votre pays.

Asistencia y garantía
En caso de fallo de funcionamiento, avería, ausencia de información o para adquirir otros productos de CARLO GAVAZZI, póngase en contacto con la filial de CARLO GAVAZZI o con el distribuidor correspondientes en cada país.

Service og garanti
Hvis der opstår fejlfunktioner og defekter, eller hvis der er brug for oplysninger, eller der skal købes GAVAZZI-produkter, bedes du kontakte den lokale CARLO GAVAZZI-forhandler eller -afdeling.

MAINTENANCE AND DISPOSAL

Responsibility for disposal
The product must be disposed of at the relative recycling centers specified by the government or local public authorities.

MANUTENZIONE E SMALTIMENTO

Responsabilità di smaltimento
Smaltire con raccolta differenziata tramite le strutture di raccolta indicate dal governo o dagli enti pubblici locali.

WARTUNG UND ENTSORGUNG

Verantwortlichkeit für die Entsorgung
Es muss für getrennte Abfallentsorgung anhand der von der Regierung oder den öffentliche Lokalbehörden benannten Sammelstrukturen gesorgt werden.

ENTRETIEN ET ÉLIMINATION

Responsabilité en matière d'élimination
Éliminer selon le tri sélectif avec les structures de récupération indiquées par l'État ou par les organismes publics locaux.

MANTENIMIENTO Y ELIMINACIÓN

Responsabilidad de eliminación
Eliminar de manera selectiva en función del sistema de recogida regulado por el gobierno o por los entes públicos locales.

HÅNDTERING OG BORTSKAFFELSE

Ansvar vedrørende bortskaffelse
Sorteres og bortskaffes på genbrugsplads, som angivet af stat eller kommune.

This manual is an integral part of the product. It should be consulted for all situations tied to installation and use.

Questo manuale è parte integrante del prodotto. Deve essere consultato per tutte le situazioni legate all'installazione e all'uso.

Diese Anleitung ist wesentlicher Bestandteil des Produkts. Sie ist bei allen Fragen zu Installation und Betrieb nachzuschlagen.

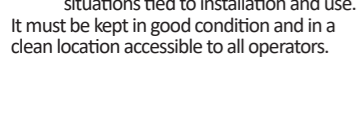
Ce manuel fait partie intégrante du produit. Il doit être consulté pour toutes les situations liées à l'installation et à l'utilisation.

Este manual forma parte del producto. Debe consultarse para todas las situaciones asociadas a la instalación y al utilización.

Denne vejledning er en integreret del af produktet. Den skal altid konsulteres i alle situationer, som drejer sig om installation og brug.

Table with 2 columns: Tool/Data Sheet Name and URL. Includes UWP 3.0 Tool and UWP 3.0 data sheet.

Directives
Modem 4G USB Dicom: see the relevant manual (included in the package)



CARLO GAVAZZI Controls SpA
via Safforze, 8 32100 Belluno (BL) Italy
www.gavazziautomation.com